



## CONDITIONS GÉNÉRALES D'EWS FOURNITURE DE SERVICES

### Article 1: Définitions

Services: les services mentionnés dans le Contrat que fournira EWS au Donneur d'ordre

EWS: Eco Worldwide Solutions Sarl, immatriculée au registre du commerce de la Chambre de Commerce sous le numéro 819 596 040

Donneur d'ordre: la personne (morale) qui a passé la commande auprès d'EWS

Contrat: convention conclue entre EWS et le Donneur d'ordre

Partie: EWS ou le Donneur d'ordre

Les Parties: EWS et le Donneur d'ordre ensemble  
Conditions générales: les présentes conditions générales.

### Article 2: Applicabilité des Conditions

2.1 Les présentes Conditions générales s'appliquent à toute offre, tout Contrat et toute (autre) relation juridique entre EWS et le Donneur d'ordre.

2.2 Si et dans la mesure où le Contrat prévoit des dispositions qui dérogent aux Conditions générales, ce sont les dispositions du Contrat qui prévaudront.

2.3 En cas de conflit entre, ou d'incertitude quant aux traductions du texte des présentes Conditions générales, le texte des Conditions générales rédigées en langue anglaise prévaudra, et en cas de conflit entre, ou d'incertitude quant aux traductions de la terminologie juridique des présentes Conditions générales, le texte des Conditions générales rédigées en langue néerlandaise prévaudra.

2.4 Si les Parties concluent un Contrat auquel s'appliquent également les Conditions générales, le Donneur d'ordre sera réputé avoir accepté l'applicabilité de celles-ci dans le cadre d'un Contrat conclu ultérieurement par lui ou en son nom, verbalement ou de toute autre manière.

## EWS GENERAL TERMS AND CONDITIONS PROVISION OF SERVICES

### Article 1: Definitions

Services: the services referred to in the Agreement, which EWS will provide for the benefit of the Client

EWS: Eco Worldwide Solutions Sarl, listed in the Commercial Register of the Chamber of Commerce under number 819 596 040

Client: the person or legal entity that has issued the assignment to EWS

Agreement: agreement concluded between EWS and the Client

Party: EWS or the Client

Parties: EWS and the Client, jointly

Terms and Conditions: these general terms and conditions

### Article 2: Applicability of the Terms and Conditions

2.1 The Terms and Conditions apply to every offer, every Agreement and all other legal relationships between EWS and the Client.

2.2 If the Agreement contains provisions that derogate from these Conditions, the provisions of the Agreement will prevail.

2.3 In the event of any conflict between or lack of clarity about translations of the text of these Conditions, the English-language text of these Conditions will always prevail. In the event of any conflict between or lack of clarity about translations of the legal terminology in these Conditions, the Dutch-language text of these Conditions will always prevail.

2.4 If the Parties have concluded an Agreement to which the Terms and Conditions also apply, the Client will be deemed to have also agreed to the applicability of the Terms and Conditions to any further agreement concluded verbally or otherwise by or on behalf of the Client.

2.5 EWS est en droit de modifier unilatéralement les Conditions générales. Les Conditions générales modifiées seront publiées sur le site internet d'EWS et envoyées au Donneur d'ordre sur simple demande.

### **Article 3: Naissance du Contrat**

3.1 Les offres d'EWS sont sans engagement, quelle que soit la forme sous laquelle elles sont émises. Elles n'engagent pas EWS et constituent uniquement une invitation au Donneur d'ordre à confier une mission à EWS ; elles peuvent être révoqués par EWS tant qu'aucun Contrat n'a été conclu. Les offres ne s'appliquent pas aux commandes futures.

3.2 Si une offre d'EWS mentionne une durée de validité et/ou d'autres conditions spécifiques, le Donneur d'ordre ne peut l'accepter que dans le délai imparti et/ou en répondant aux conditions spécifiées.

3.3 Le Contrat naît dès qu'EWS reçoit une confirmation de commande écrite approuvée par les Parties ou qu'EWS a entamé la mise en œuvre du Contrat. Le Contrat se substitue et remplace toutes les propositions, correspondances, accords ou autres communications antérieures entre les Parties, par écrit ou verbalement.

3.4 Le Donneur d'ordre n'est en droit d'annuler une commande déjà passée avant la conclusion d'un Contrat qu'avec l'accord d'EWS et dans la mesure où il rembourse les frais déjà encourus par EWS.

3.5 Des accords ou des modifications complémentaires ultérieures du Contrat et/ou des Conditions générales, ainsi que des accords ou engagements (verbaux) de la part du personnel d'EWS, ou pris par des tiers pour le compte d'EWS, n'engagent EWS que s'ils ont été confirmés par écrit par des personnes habilitées à cet effet par EWS. EWS peut assortir une telle confirmation de conditions raisonnables.

### **Article 4: Responsabilités du Donneur d'ordre**

4.1 Avant la conclusion du Contrat, le Donneur d'ordre transmettra par écrit l'ensemble des informations, documents et données utiles et nécessaires pour permettre à EWS de fournir les Services, avec la garantie que toutes ces informations sont exactes.

4.2 Le Donneur d'ordre garantit qu'EWS peut à tout moment fournir les Services de manière sûre et sans risque. Le Donneur d'ordre informera immédiatement EWS par écrit des faits et circonstances (comme les situations dangereuses et les risques pour la santé potentiels) qui sont importants, ou sont susceptibles de l'être, dans le cadre de l'exécution du Contrat.

2.5 EWS is authorised to unilaterally amend the Terms and Conditions. The amended Terms and Conditions will be published on EWS's website and sent to the Client immediately upon request.

### **Article 3: Formation of the Agreement**

3.1 Offers by EWS, regardless of their form, are free of obligation. Such offers do not bind EWS and are merely considered an invitation for the Client to issue an assignment to EWS, and they may be revoked by EWS as long as no Agreement has been concluded. Offers do not automatically apply to future orders.

3.2 If an offer by EWS mentions a term of validity and/or other specific conditions, the Client can only take up the offer by accepting it and/or complying with the set conditions within the term set for that purpose.

3.3 The Agreement is formed as soon as EWS receives a written confirmation of assignment approved by the Parties or if EWS has started with the performance of the Agreement. The Agreement replaces and supersedes all previous written or verbal proposals, correspondence, arrangements or other communications between the Parties.

3.4 The Client is only authorised to cancel an assignment already placed prior to the formation of an Agreement with the permission of EWS and in so far as the Client reimburses the costs already incurred by EWS.

3.5 Subsequent additional arrangements or amendments to the Agreement and/or Terms and Conditions, as well as (verbal) arrangements or commitments made by EWS personnel or by third parties on behalf of EWS, will only bind EWS if these have been confirmed in writing by EWS by duly authorised persons. EWS may attach reasonable conditions to any such confirmation.

### **Article 4: Responsibilities of the Client**

4.1 Prior to the conclusion of the Agreement, the Client will provide in writing all useful and necessary information, documents and data that EWS requires for the Services, and the Client guarantees that all such information is correct.

4.2 The Client guarantees that EWS will at all times be able to provide the Services safely and without interruption. The Client will immediately inform EWS in writing of any facts and circumstances (such as potentially dangerous situations and health risks) that are or may be relevant in connection with the performance of the Agreement.

4.3 Lorsqu'EWS fournit des Services sur un site désigné par le Donneur d'ordre, les dispositions suivantes s'appliquent:

- a. Sur simple demande, le Donneur d'ordre libère en temps utile le site concerné pour le personnel d'EWS et/ou les tiers engagés par EWS;
- b. Le Donneur d'ordre autorise le personnel d'EWS et/ou les tiers engagés par EWS à accéder au site concerné et à tout autre local dont EWS estime que l'accès est nécessaire ou utile à l'exécution de ses activités;
- c. Le Donneur d'ordre veille à ce que l'emplacement où, selon EWS, des instruments ou appareils doivent être montés et/ou installés soit bien accessible et disponible;
- d. Le Donneur d'ordre dispose des agréments, licences et autres autorisations nécessaires pour qu'EWS puisse (faire) exécuter les Services sur le site désigné;

e. Le Donneur d'ordre veille à ce qu'EWS puisse disposer gratuitement de tous les éléments nécessaires et utiles, à moins qu'EWS ne soit tenue d'assurer elle-même ces éléments en vertu du Contrat;

f. Conformément aux instructions d'EWS, le Donneur d'ordre veille à ce que tous les dispositifs d'énergie et/ou (d'évacuation) d'eau nécessaires soient présents;

g. Le Donneur d'ordre est responsable de la sécurité du site, ainsi que de celle des collaborateurs d'EWS et/ou des tiers engagés par EWS qui s'y trouvent;

h. Les matériaux utilisés par EWS dans le cadre du Contrat sont et restent la propriété d'EWS. Le Donneur d'ordre ne laissera jamais ces biens sans surveillance et veillera sur eux comme il sied à un bon dépositaire.

i. EWS est à tout moment en droit d'inspecter le site.

4.4 Si le Donneur d'ordre ne respecte pas ou pas entièrement ses obligations en vertu des dispositions de l'article 4.3, EWS peut lui réclamer les frais encourus en conséquence.

4.5 Le Donneur d'ordre suit de manière rigoureuse et ponctuelle les instructions d'EWS dans le cadre de l'exécution du Contrat.

4.6 Le Donneur d'ordre veille à disposer d'un système numérique adéquat permettant de recevoir, de lire et/ou de traiter les informations transmises par EWS sous forme numérique (comme des rapports, des images, des correspondances et des factures).

4.7 EWS est en droit de suspendre l'exécution du Contrat si le Donneur d'ordre ne respecte pas ses obligations au titre du Contrat et/ou des Conditions générales, ce jusqu'à ce qu'il les respecte à nouveau pleinement. Cette suspension est sans préjudice de l'obligation de paiement et autres obligations du Donneur d'ordre envers EWS.

4.3 If EWS performs Services at a location designated by the Client, the following provisions will apply:

a. When requested to do so, the Client will immediately release the relevant location in good time for EWS's personnel and/or the third parties engaged by EWS;

b. The Client will grant EWS's personnel and/or the third parties engaged by EWS access to the relevant location and to any other spaces where, in the opinion of EWS, such access is necessary or useful for the performance of its work;

c. The Client will ensure that the locations where, in the opinion of EWS, instruments or equipment must be assembled and/or installed, are easily accessible and available;

d. The Client has the required approvals, authorisations, permits, licences and admissions so that EWS can perform or arrange the performance of the Services at the designated location;

e. The Client will ensure that EWS has all necessary and useful items at its disposal free of charge, unless EWS itself is to arrange those items pursuant to the Agreement;

f. The Client will ensure that, in accordance with the instructions of EWS, all necessary utilities and/or water supply and discharge facilities are available;

g. The Client is responsible for the safety of the location and of the employees of EWS present at the location and/or third parties engaged by EWS;

h. Materials used by EWS in the context of the Agreement are and will remain the property of EWS. The Client will never leave such items unattended and will safeguard this as befits a good custodian.

i. EWS is authorised at all times to inspect the location.

4.4 If the Client fails to comply in full with its obligations pursuant to the provisions of Article 4.3, EWS will be entitled to recover the costs it incurs as a result of this from the Client.

4.5 The Client will carefully and in good time follow the instructions of EWS in the context of the performance of the Agreement.

4.6 The Client will ensure that it has an adequate digital system for receiving, reading and/or processing information sent digitally by EWS (such as reports, visual material, correspondence and invoices).

4.7 If the Client fails to comply with its obligations under the Agreement and/or the Terms and Conditions, EWS will be entitled to suspend the performance of the Agreement until the Client has fully complied with its obligations again. Any such suspension by EWS does not affect the Client's payment obligation and other obligations to EWS.

## Article 5: Prix et paiement

5.1 Tous les prix indiqués par EWS ou convenus avec le Donneur d'ordre:

- a. s'entendent en euros, hors TVA, et, le cas échéant, autres taxes fixées par les pouvoirs publics;
- b. n'incluent ni les frais de déplacement et de séjour ni d'autres frais et défraiements, y compris les frais facturés par des tiers à EWS dans le cadre de l'exécution des Services, sauf s'il en a été convenu autrement dans le Contrat;
- c. sont basés sur les prix des substances et/ou matériaux à utiliser et/ou à traiter au moment de la conclusion du Contrat.

Tous les frais afférents au paiement, y compris l'établissement de la garantie de paiement, sont à la charge du Donneur d'ordre.

5.2 EWS facture le Donneur d'ordre pour les Services conformément au Contrat. Le Donneur d'ordre est tenu de payer les factures d'EWS dans le délai indiqué. Ce délai est un délai ultime au sens de l'article 6:83a du Code civil néerlandais. Si EWS ne reçoit pas le paiement (complet) dans le délai indiqué, le Donneur d'ordre est redevable du taux d'intérêt commercial légal (ex. art. 6:119a du Code civil néerlandais). Dans ce cas, EWS est également en droit de résilier le Contrat avec effet immédiat.

5.3 Sauf autre accord entre les Parties tel que stipulé dans le Contrat, EWS est habilitée à majorer les prix convenus si une augmentation du prix de revient des Services entraîne une augmentation du coût des Services et que, compte tenu de l'importance de cette augmentation, il ne peut raisonnablement être demandé à EWS de maintenir les prix convenus. EWS en informera le Donneur d'ordre par écrit en temps utile. Toute hausse de prix ne prendra effet qu'après un délai de 30 (trente) jours et s'appliquera aux Services fournis par EWS à partir de ce moment.

5.4 EWS a le droit d'exiger de la part du Donneur d'ordre un paiement anticipé et/ou des cautionnements (complémentaires) sous une forme à déterminer par EWS. Au cas où le Donneur d'ordre négligerait d'effectuer le paiement anticipé demandé et/ou de fournir le cautionnement demandé, EWS sera — sans préjudice de ses autres droits — en droit de suspendre immédiatement l'exécution du Contrat, et toutes les sommes dues par le Donneur d'ordre à EWS seront immédiatement exigibles.

5.5 Tous les frais extrajudiciaires et judiciaires encourus par EWS suite au non-respect, par le Donneur d'ordre, de ses obligations de paiement et/ou autres obligations découlant du Contrat et/ou des présentes Conditions générales sont à la charge du Donneur d'ordre.

## Article 5: Prices and Payment

5.1 All prices quoted by EWS or agreed with the Client are:

- a. in euros, exclusive of VAT and any other government levies;
- b. exclusive of travel and accommodation expenses and other costs and expenses, including costs charged on by third parties to EWS in the context of the performance of Services, unless agreed otherwise in the Agreement;
- c. based on the cost price level of substances and/or materials to be used and/or processed at the time of the formation of the Agreement.

All costs in connection with payment, including costs of providing payment security, will be at the Client's expense.

5.2 EWS will invoice the Client for the Services in accordance with the Agreement. The Client must pay the invoices from EWS within the payment term shown on the relevant invoices. Such a term is a strict deadline within the meaning of Section 6:83(a) of the Dutch Civil Code. If EWS has not received full payment within the payment term, the Client will owe the statutory commercial interest (pursuant to Section 6:119a of the Dutch Civil Code). In that event, EWS will also be entitled to terminate the Agreement with immediate effect.

5.3 Subject to other arrangements made between the Parties as laid down in the Agreement, EWS will be entitled to increase the agreed prices if an increase in the cost price of the Services gives cause to do so and, in view of the scope of that increase, EWS cannot reasonably be required to maintain the prices unchanged. EWS will inform the Client of this in writing in good time. Any price increase will take effect no earlier than 30 (thirty) days thereafter and will apply to the Services performed by EWS from that time on.

5.4 EWS is entitled to require the Client to pay in advance and/or provide (additional) security in a form to be determined by EWS. If the Client fails to make the required advance payment and/or to provide the requested security, EWS will be entitled – without prejudice to its other rights – to immediately suspend the performance of the Agreement and everything the Client owes EWS will be immediately due and payable.

5.5 All court and out-of-court costs incurred by EWS because the Client fails to perform its payment obligations and/or other obligations under the Agreement and/or these Terms and Conditions will be at the Client's expense.

5.6 Les paiements du Donneur d'ordre serviront toujours en premier lieu à couvrir les frais extrajudiciaires et judiciaires encourus par EWS, puis les éventuels intérêts dus, et enfin l'éventuel préjudice subi par EWS. Ce n'est qu'ensuite que les paiements seront déduits de la facture la plus ancienne, que celle-ci soit liée au Contrat ou qu'elle résulte d'un autre contrat.

5.7 Le Donneur d'ordre n'est pas autorisé à suspendre ses obligations de paiement ou à compenser ses créances sur EWS.

## **Article 6: Exécution du Contrat**

6.1 EWS exécute le Contrat en y apportant le soin d'un prestataire de services professionnel raisonnable et compétent. Sauf disposition contraire expresse dans le Contrat, EWS est soumise à une obligation de moyens lors de la mise en œuvre de celui-ci.

6.2 EWS détermine la manière dont le Contrat est mis en œuvre en tenant compte autant que possible des intérêts mentionnés par le Donneur d'ordre. EWS est en droit de faire appel à des tiers pour l'exécution du Contrat, sans qu'il soit nécessaire d'obtenir l'autorisation du Donneur d'ordre.

6.3 Tous les délais mentionnés par EWS pour l'exécution des Services sont purement indicatifs et ne portent en aucun cas sur des délais ultimes au sens de l'article 6:83a du Code civil néerlandais. En cas de livraison tardive, le Donneur d'ordre mettra EWS en demeure par écrit et lui accordera un délai raisonnable pour s'exécuter.

6.4 En cas de retard de livraison des Services sans qu'il y ait de faute imputable à EWS, le délai de livraison sera prolongé si nécessaire. Le délai de livraison sera également prolongé si le retard imputable à EWS résulte du non-respect par le Donneur d'ordre d'une quelconque obligation lui incombant en raison du Contrat ou d'une collaboration nécessaire de sa part.

6.5 Si EWS transporte ou fait transporter des marchandises sur la base du Contrat et/ou du fait des Services à fournir par ses soins, le Donneur d'ordre supportera les frais et risques du transport, sauf disposition expresse contraire du Contrat.

## **Article 7: Modification du contrat et travaux supplémentaires**

7.1 S'il s'avère au cours de l'exécution du Contrat que sa bonne exécution requiert de modifier ou de compléter les Services restant à effectuer, les Parties modifieront le Contrat de commun accord.

5.6 Payments by the Client will always serve first to settle the court and out-of-court costs incurred by EWS, then to settle any interest owed and lastly to cover any damage or loss incurred by EWS. Only then will the payments be deducted from the longest outstanding invoice, regardless of whether that invoice is related to the Agreement or ensues from another agreement.

5.7 The Client is not permitted to suspend its payment obligations or to set off its claims against those of EWS.

## **Article 6: Performance of the Agreement**

6.1 EWS will observe the due care of a reasonably acting and competent professional service provider in performing the Agreement. In performing the Agreement, EWS has a best-efforts obligation, except if – and in so far as – expressly provided otherwise in the Agreement.

6.2 EWS will determine the manner in which the Agreement is to be performed, taking into account the interests communicated by the Client as much as possible. EWS has the right to engage third parties in the performance of the Agreement without having to obtain the Client's permission.

6.3 All terms mentioned by EWS for the performance of the Services are merely indicative and will in no event constitute strict deadlines within the meaning of Section 6:83(a) of the Dutch Civil Code. In the event of non-timely delivery, the Client must provide written notice of default to EWS and give EWS a reasonable term within which to perform its obligations.

6.4 If the delivery of the Services is delayed through no fault of EWS, the delivery term will be extended in so far as necessary. The delivery term will also be extended if the delay arose on the part of EWS due to the Client's non-compliance with any of its obligations, or failure in its duty of cooperation, under the Agreement.

6.5 If EWS also transports goods or arranges goods to be transported pursuant to the Agreement and/or on account of the Services to be performed by EWS, the Client will bear the costs and risks of the transportation, unless expressly provided otherwise in the Agreement.

## **Article 7: Performance of the Agreement and Additional Work**

7.1 If during the performance of the Agreement, it emerges that in order to perform the Agreement properly, changes or additions need to be made to the Services yet to be performed,

7.2 Si la commande passée à EWS est modifiée après la conclusion du Contrat, EWS sera en droit d'augmenter ou de réduire le prix convenu en conséquence, même si cette augmentation ou cette diminution résulte de circonstances prévisibles. EWS communiquera cette hausse ou baisse de prix aussi rapidement que possible au Donneur d'ordre.

### **Article 8: Inspection et réclamations**

8.1 Lors de toute fourniture de Services, le Donneur d'ordre est tenu de vérifier immédiatement que tout ce qui était convenu entre les Parties est effectivement fourni.

8.2 Si la mise en œuvre du Contrat se fait en phases, EWS est en droit reporter les travaux qui font partie de la phase suivante jusqu'à ce que le Donneur d'ordre ait approuvé (par écrit) les résultats de la phase précédente et/ou qu'il ait payé les factures correspondant à cette phase.

8.3 Le Donneur d'ordre est tenu de signaler les défauts allégués par écrit à EWS dans les 24 (vingt-quatre) heures à compter de la réception des Services concernés, ou, si les défauts apparaissent seulement plus tard, dans les 24 (vingt-quatre) heures suivant leur découverte, mais en aucun cas au-delà de 30 (trente) jours à compter de la réception des Services concernés, y compris une description détaillée de ceux-ci. EWS n'acceptera aucune réclamation formulée après les délais mentionnés dans le présent article. Si ces réclamations ne sont pas formulées dans ces délais, les Services seront réputés avoir été correctement exécutés et acceptés. Dans ce contexte, l'administration d'EWS est décisive.

8.4 Les réclamations relatives aux factures doivent être communiquées par écrit à EWS dans les 8 (huit) jours à compter de la date de la facture. Les réclamations n'affectent en rien l'obligation de paiement ponctuel des factures concernées.

8.5 Si EWS estime qu'une réclamation du Donneur d'ordre est fondée, EWS aura le choix entre l'adaptation de la rémunération facturée, l'amélioration ou la réexécution gratuite des Services refusés, ou la non-exécution totale ou partielle (de la suite) du Contrat contre remboursement (partiel) de la rémunération payée.

8.6 La réclamation ne donne pas au Donneur d'ordre le droit de suspendre tout ou partie de ses obligations.

the Parties will amend the Agreement through mutual consultation.

7.2 If the assignment to EWS is amended after the formation of the Agreement, EWS is entitled to increase or decrease the agreed price accordingly, even if that increase or decrease is caused by foreseeable circumstances. EWS will notify the Client of any such price increase or price reduction as soon as possible.

### **Article 8: Inspection and Complaints**

8.1 The Client is obliged to immediately investigate upon (each) delivery of Services whether that which the Parties have agreed has actually been delivered.

8.2 If the Agreement is performed in phases, EWS is entitled to postpone the work that is part of the next phase until the Client has approved the results of the preceding phase in writing and/or has paid the invoices underlying that phase.

8.3 The Client must report any alleged defects to EWS in writing, including a detailed description thereof, within 24 (twenty-four) hours after delivery of the relevant Services, or, if such defects are only found later, within 24 (twenty-four) hours thereafter, but never later than 30 (thirty) days after delivery of the relevant Services. EWS will not consider complaints reported after the terms referred to in this article. If such complaints are not reported in good time, the Services will be deemed to have been correctly performed and accepted. The accounting records of EWS will be decisive in this respect.

8.4 Complaints regarding invoices must be reported to EWS in writing within 8 (eight) days of the invoice date. Complaints do not affect the obligation to pay the relevant invoices in good time.

8.5 If in the opinion of EWS a complaint by the Client is well-founded, EWS may opt to either adjust the fee charged, improve or re-perform the rejected Services free of charge, or to cease performing the Agreement in full or in part in return for a refund of all or part of the fee paid.

8.6 Any complaint does not entitle the Client to suspend its obligations in full or in part

## Article 9: Sécurité

9.1 Dès qu'une Partie est au fait d'un défaut ou d'une suspicion de défaut dans les Services fournis et qui a pour effet que les biens ou locaux concernés par les Services ne répondent pas (ou plus) aux prescriptions légales de sécurité en vigueur, cette Partie en informera aussitôt l'autre par écrit. Elle indiquera dans tous les cas (le cas échéant):

- a. le type de défaut et, dans la mesure où elles sont raisonnablement connues, les conséquences possibles de ce défaut sur les êtres humains, les animaux et/ou l'environnement ;
- b. une description précise des risques (présumés) en matière de sécurité ; et
- c. toute autre information pouvant être importante pour le respect des prescriptions légales précitées.

9.2 Si, selon EWS, des informations supplémentaires sont nécessaires à l'examen de situations potentiellement dangereuses ou aux mesures à prendre, le Donneur d'ordre fournira sur simple demande d'EWS toutes les informations pertinentes qu'il détient ou dont il pourrait raisonnablement disposer.

9.3 Dès lors qu'une des Parties estime nécessaire de publier une communication et/ou de l'envoyer aux autorités de contrôle dans le cadre de la sécurité, elle en informera immédiatement l'autre Partie par écrit. Les Parties se prêteront mutuellement toute assistance nécessaire à cet effet. Le Donneur d'ordre s'abstiendra de lancer un tel avertissement sans concertation préalable avec EWS. Le Donneur d'ordre s'abstiendra de toute communication sur les communications visées à la première phrase à des tiers, sauf autorisation écrite préalable d'EWS.

## Article 10: Force majeure

10.1 Il est question d'un cas de force majeure dans le chef d'EWS si cette dernière n'est pas en mesure de respecter ses obligations contractuelles en raison de circonstances échappant à sa responsabilité ou étrangères à sa sphère de risque. En cas de force majeure, EWS sera déchargée de son obligation de respecter le Contrat jusqu'à la fin de la période de force majeure. Par force majeure, on entend notamment tout manquement (non) imputable à des tiers impliqués par EWS dans le cadre de l'exécution du Contrat, une grève, une maladie, des perturbations (techniques) (des télécommunications), des perturbations énergétiques, un manque de matières premières, des restrictions de transport, une modification de la réglementation, des mesures des pouvoirs publics, une pandémie, des situations d'urgence nationale ou locale, des conditions

## Article 9: Safety

9.1 As soon as a Party becomes aware of a defect or suspected defect in the delivered Services, due to which goods or spaces in respect of which the Services are provided do not (or will no longer) comply with the applicable statutory safety regulations, that Party must inform the other Party of this in writing immediately and of its own accord. The Party in question will in any event specify the following (where applicable):

- a. the type of defect and – in so far as reasonably known – its potential consequences for humans, animals and/or the environment;
- b. a precise description of the (suspected) safety risks; and
- c. any other information that may be relevant to compliance with the aforementioned statutory provisions.

9.2 If in the opinion of EWS more information is needed for the investigation into potentially unsafe situations or the measures to be taken, the Client will upon EWS's request immediately provide all relevant information that it has or reasonably ought to have available.

9.3 If one of the Parties considers it necessary to issue a statement to the market and/or regulatory authorities in the context of safety, it will inform the other Party of this immediately in writing. The Parties will lend each other all necessary cooperation to this end. The Client will not issue any such warning without prior consultation with EWS. The Supplier will not make any communication to third parties regarding such a statement, unless EWS has given prior written permission for this.

## Article 10: Force Majeure

10.1 Force majeure on the part of EWS shall be deemed to exist where EWS is prevented from complying with its obligations under the Agreement as a result of circumstances that have arisen through no fault of EWS and which are beyond its control. In the event of force majeure, EWS will be released from its obligation to perform the Agreement for as long as the period of force majeure continues. Force majeure is understood to include: any attributable or non-attributable failure on the part of third parties engaged by EWS in the performance of the Agreement, strikes, illness, (technical) disruptions (including in telecommunications), power failures, lack of raw materials, transport restrictions, amended regulations, government measures, a pandemic, national or local emergencies, terrorism or the threat of terrorism, (extreme) weather conditions, natural disasters, war and/or

météorologiques (extrêmes), des catastrophes naturelles, une guerre et/ou menace de guerre et/ou toute situation présentant un risque pour la santé des collaborateurs d'EWS.

### Article 11: Résiliation du contrat

11.1 Si les Parties ont conclu un Contrat à durée déterminée, le Donneur d'ordre n'a pas le droit de le résilier de manière anticipée. Dans les autres cas, les Parties sont en droit de résilier le Contrat par écrit par lettre recommandée moyennant un préavis d'au moins 3 (trois) mois. Dans ce cas, le Donneur d'ordre reste redevable de l'intégralité du prix convenu, minoré des coûts économisés par EWS suite à cette résiliation anticipée.

11.2 En cas d'empêchement ou de retard dans l'exécution du Contrat pour cas de force majeure, EWS est en droit soit de suspendre sur-le-champ l'exécution totale ou partielle du Contrat, soit de le révoquer en tout ou en partie par lettre recommandée, sans être tenue à une quelconque indemnité ou obligation de remboursement. En cas de résiliation partielle, le Donneur d'ordre est tenu de payer immédiatement à EWS le prix convenu en fonction de l'état des Services fournis.

11.3 Si le Donneur d'ordre ne respecte pas, pas correctement, ou de manière tardive, une quelconque obligation lui incombant du fait du Contrat ou d'un contrat afférent, ou s'il existe de bonnes raisons de craindre que le Donneur d'ordre n'est pas ou ne sera pas en mesure de respecter ses obligations envers EWS, cette dernière pourra, sans mise en demeure du Donneur d'ordre, soit suspendre l'exécution du Contrat, soit résilier tout ou partie de celui-ci par lettre recommandée.

11.4 En cas de résiliation au titre de l'article 11.3, le Donneur d'ordre reste redevable de l'intégralité du prix convenu, sans préjudice du droit d'EWS à l'indemnisation complète du préjudice qu'elle a subi suite aux manquements du Donneur d'ordre. Le (solde du) prix convenu est immédiatement exigible après résiliation.

11.5 EWS est en droit de résilier le Contrat avec effet immédiat, par lettre recommandée, si :

- a. le Donneur d'ordre est en redressement judiciaire ou en faillite, ou s'il a fait l'objet d'une demande en ce sens ;
- b. le Donneur d'ordre est dissous, cesse d'exister par fusion ou met fin de toute autre manière à ses activités ;
- c. la composition de la gérance, de la direction ou du contrôle du Donneur d'ordre connaît une modification.

the threat of war and/or any situation that poses a risk to the health of EWS personnel.

### Article 11: Termination of the Agreement

11.1 If the Parties have entered into a fixed-term Agreement, the Client is not entitled to terminate the Agreement early. In other cases, the Parties are entitled to terminate the Agreement in writing, by registered letter, with due observance of a notice period of at least 3 (three) months. The Client will in that case continue to owe the full agreed price, less the costs saved by EWS as a result of the early termination of the Agreement.

11.2 In the event that the performance of the Agreement is impeded or delayed due to force majeure, EWS will be entitled to immediately either suspend the performance of the Agreement in full or in part, or to terminate the Agreement in full or in part by registered letter, without EWS being obliged to pay any compensation or being subject to any repayment obligation. In the event of partial termination, the Client will be obliged to immediately pay EWS the agreed price according to the status of the Services performed by EWS.

11.3 If the Client fails to comply with any of its obligations under the Agreement or under any other agreement related to the Agreement, or if the Client fails to do so properly and/or in good time, or if there is a good reason to fear that the Client is or will be unable to comply with its obligations to EWS, then EWS will be entitled to either suspend the performance of the Agreement, or to terminate the Agreement in full or in part by registered letter, without having to give notice of default to the Client.

11.4 In the event of termination for a failure in performance as described in Article 11.3 above, the Client will continue to owe the full agreed price, without prejudice to the right of EWS to claim full compensation of the damage or loss incurred by it as a result of the Client's failure(s). The agreed price or its remainder will be immediately due and payable after such termination.

11.5 EWS is authorised to terminate the Contract with immediate effect by giving notice by registered letter if:

- a. the Client is subject to a moratorium or bankrupt or a petition has been filed to this end;
- b. the Client is dissolved, ceases to exist due to a merger, or otherwise in effect ceases its activities;
- c. there is a substantial change in the composition of the Client's management board or management, or in the control over the Client.



11.6 En cas de dissolution ou de résiliation du Contrat par EWS, les montants déjà facturés et encore dus, y compris un dédommagement raisonnable des travaux effectués pour le compte du Donneur d'ordre jusqu'à la fin du Contrat, majorés des frais inévitables encourus par EWS après la fin du Contrat, seront immédiatement exigibles.

11.7 Sans préjudice des dispositions de l'article 11.8 des Conditions générales, le Donneur d'ordre ne peut résilier le Contrat que dans le cas d'un manquement imputable à EWS, après que le Donneur d'ordre l'ait mise en demeure par écrit, par lettre recommandée, en lui accordant un délai raisonnable pour remédier à son manquement et qu'EWS n'a pas respecté ses obligations dans ce délai, et pour autant que ce manquement soit suffisamment grave pour justifier une résiliation. Cette résiliation n'aura d'effet que pour l'avenir et n'entraînera en aucun cas d'obligation d'annulation au sens de l'article 6:271 du Code civil néerlandais.

11.8 Sauf en cas de dol ou de négligence grave de la part d'EWS, le dépassement du délai de livraison ne donne au Donneur d'ordre aucun droit à une résiliation totale ou partielle du Contrat ni à une indemnisation pour tout préjudice qu'il aurait subi.

11.9 Toutes les créances qu'EWS a ou aura sur le Donneur d'ordre après la résiliation du Contrat sont immédiatement et intégralement exigibles.

11.10 Sur simple demande d'EWS, le Donneur d'ordre est tenu de lui restituer immédiatement tous les biens, objets et documents qu'il détient et qui appartiennent à EWS ou, à la demande d'EWS, de les détruire, les enlever et/ou les effacer.

## Article 12: Responsabilité

12.1 La responsabilité d'EWS n'est engagée, pour les dommages survenus pendant ou à l'occasion de l'exécution du Contrat, que jusqu'à concurrence du montant versé au titre de l'assurance responsabilité dans le cas concerné, déduction faite du montant à ses propres risques. Le paiement s'effectue conformément aux conditions de cette couverture d'assurance. EWS n'est pas tenue de faire valoir de droits au titre de l'assurance en question si elle est tenue pour responsable par le Donneur d'ordre.

12.2 EWS ne remboursera pas les dommages consécutifs, ni les dommages indirects, les pertes subies y compris mais sans s'y limiter le manque à gagner, la perte d'exploitation, les dommages causés aux biens du Donneur d'ordre ou de tiers, les dommages résultant de la perte de données ou d'autres dommages industriels du Donneur d'ordre.

11.6 In the event that EWS terminates the Agreement for a failure in performance, or terminates the Agreement by giving notice as described above, any amounts already invoiced and still owed, including reasonable compensation for the work performed for the Client until the end of the Agreement, plus any unavoidable costs EWS will incur after the end of the Agreement, will be immediately due and payable.

11.7 Without prejudice to the provisions of Article 11.8 of the Terms and Conditions, termination of the Agreement by the Client for a failure in performance is only possible in the event of an attributable failure by EWS, and after the Client has given EWS proper written notice of default by means of a registered letter that gave EWS a reasonable period to remedy its failure, and after EWS has failed to perform its obligation or obligations within that period, provided that this failure is serious enough to justify such termination. Such termination will only have effect for the future and will never lead to any obligation to undo within the meaning of Section 6:271 of the Dutch Civil Code.

11.8 Except in the case of intent or gross negligence on the part of EWS, any exceeding of the delivery term will not entitle the Client to terminate the Agreement in full or in part, nor to compensation of any damage or loss incurred by the Client.

11.9 Any and all claims EWS has or will acquire against the Client after termination of the Agreement are immediately and fully due and payable after termination.

11.10 Upon EWS's request, the Client must immediately return to EWS all goods, items and documents belonging to EWS which the Client has in its possession or, when requested by EWS, destroy, remove and/or erase them.

## Article 12: Liability

12.1 EWS will only be liable for any damage or loss arising during or in the context of the performance of the Agreement up to at most the amount that is paid out under its liability insurance in the relevant case, less the amount of the deductible. Payment will be made under the conditions of said insurance cover. EWS is not obliged to enforce rights under that insurance if it is held liable by the Client.

12.2 Any consequential damage or loss, indirect damage or loss, including but not limited to financial loss, loss of profit, loss of income, damage to property of the Client or of third parties, damage or loss due to loss of data, or other trading loss incurred by the Client will not qualify for compensation by EWS, regardless of the manner in which it has arisen.

12.3 EWS n'est pas responsable des dommages causés par ses subordonnés et/ou non-subordonnés dont elle est responsable en vertu de la loi ou du Contrat, y compris en cas de dol ou de négligence grave. Dans le cadre de Contrats relatifs à la fumigation par EWS de conteneurs destinés à l'import ou l'export, la partie logistique pouvant faire partie du Contrat peut être confiée par EWS à des sous-traitants. Sans préjudice des dispositions de l'article 12.1, EWS n'est donc pas non plus responsable des dommages survenus pendant l'exécution de tels services logistiques sous-traités.

12.4 EWS recourra à tous les moyens de défense légaux et contractuels dont elle peut se prévaloir pour parer sa propre responsabilité vis-à-vis du Donneur d'ordre, notamment au profit de ses subordonnés et non-subordonnés dont elle est responsable en vertu de la loi.

12.5 EWS n'est pas responsable des dommages résultant du fait que le Donneur d'ordre ou ses collaborateurs n'ont pas suivi les avis verbaux ou écrits formulés par EWS.

12.6 Sans préjudice des dispositions de l'article 12.1, la responsabilité d'EWS se limite dans tous les cas à la (partie de) rémunération convenue et payée par le Donneur d'ordre pour les Services concernés par ladite responsabilité.

12.7 Les dispositions précédentes sont sans préjudice de toute responsabilité en vertu du droit contraignant.

12.8 Toute réclamation du Donneur d'ordre au titre du présent article est prescrite au bout de 3 (trois) mois à compter de la fin des travaux par EWS.

12.9 Le Donneur d'ordre garantit EWS contre toute réclamation de tiers au titre de dommages causés par le Donneur d'ordre ou pour lesquels EWS a exclu sa responsabilité à l'égard du Donneur d'ordre.

12.10 Les Parties se sont assurées en responsabilité pour la fourniture des Services l'une vis-à-vis de l'autre et/ou à des tiers.

### **Article 13: Confidentialité**

13.1 Le Donneur d'ordre est tenu à la stricte confidentialité de toutes les données, informations et documents que lui transmet EWS. La présente disposition ne s'applique pas aux données que le Donneur d'ordre est tenu de divulguer en raison d'une obligation légale ou d'une injonction de divulgation. Le Donneur d'ordre en informera alors immédiatement EWS.

13.2 Le Donneur d'ordre impose également l'obligation visée au présent article à ses employés ou autres tiers

12.3 EWS will not be liable for any damage or loss caused by intent or gross negligence of its subordinates and/or non-subordinates for whom EWS is liable pursuant to the law. Not even in the case of gross negligence or intent. In case of Agreements relating to the fumigation by EWS of containers intended for import or export, EWS reserves the right to outsource the logistics part that may form part of the Agreement, to third parties. However, regardless of the provisions of Article 12.1, EWS cannot be held liable for any damage that arises during the execution of such outsourced logistics services.

12.4 EWS stipulates all legal and contractual defenses that it can invoke to avert its own liability to the Client, also on behalf of its subordinates and non-subordinates for whose conduct it is liable pursuant to the law.

12.5 EWS will not be liable for any damage or loss that arises from the fact that the Client or any employees of the Client failed to follow advice issued by EWS verbally or in writing.

12.6 Without prejudice to the provisions of Article 12.1, EWS's liability will in all cases be limited to the fee agreed upon, or part thereof, and paid by the Client for the Services to which the liability relates.

12.7 The preceding provisions do not affect any liability pursuant to mandatory law.

12.8 All claims of the Client pursuant to this article will expire three (3) months after termination of the work by EWS.

12.9 The Client indemnifies EWS against third-party claims for any damage or loss caused by the Client or for which EWS has excluded its own liability to the Client.

12.10 Each of the Parties has taken out insurance for its liability to the other Party and/or third parties in respect of the provision of the Services.

### **Article 13: Confidentiality**

13.1 The Client is obliged to observe absolute confidentiality with regard to all data, information and documents it receives from EWS. This provision will not apply if the Client is obliged to disclose such information pursuant to a statutory obligation or a court order. In that case, the Client will immediately notify EWS of this.

13.2 The Client will also impose the obligation referred to in this article on its employees or other third parties concerned

concernés qui sont impliqués dans l'exécution du Contrat en son nom.

13.3 En raison de la nature des dispositions, le présent article reste pleinement en vigueur après la résiliation du Contrat.

#### **Article 14: Dispositions diverses**

14.1 Le Donneur d'ordre ne peut céder le Contrat ou les droits et obligations qui en résultent à des tiers sans l'accord exprès préalable et écrit d'EWS.

14.2 Si une disposition des présentes Conditions est nulle ou annulée ou qu'EWS ne peut pas s'en prévaloir pour d'autres motifs, EWS est en droit de la remplacer par une disposition valable et applicable. En ce cas, il sera tenu compte autant que possible de l'objectif et de la portée de la disposition initiale, et les autres dispositions resteront pleinement en vigueur.

14.3 Tout droit de propriété intellectuelle et industrielle ou tout droit éventuel en la matière concernant les Services à fournir par EWS ainsi que les méthodes et produits qu'elle utilise et développés par EWS ou pour son compte appartient à EWS, à ses concédants de licence ou à ses sous-traitants. Le Donneur d'ordre ne s'opposera ni ne contestera ces droits, pas plus qu'il ne s'efforcera d'enregistrer un ou plusieurs de ces droits ou d'obtenir la protection de ces droits d'une autre manière.

#### **Article 15: Droit applicable et juridiction compétente**

15.1 Les présentes Conditions, ainsi que tous les Contrats et autres relations juridiques entre les Parties, de quelque nature que ce soit, sont régis par le droit des Pays-Bas.

15.2 Si l'une des Parties estime qu'il y a litige, elle en informera l'autre par écrit dans les meilleurs délais, en précisant de manière sommaire l'objet du différend. Ensuite, les responsables de projet d'EWS et le Donneur d'ordre tenteront conjointement, ou par l'intermédiaire de personnes à désigner par eux en leur sein à cet effet, de rechercher ensemble une solution acceptable pour les deux parties. C'est seulement si les Parties, ou l'une d'elles, estime qu'il n'est pas possible de trouver une solution acceptable dans un délai raisonnable, que les Parties pourront soumettre le litige au tribunal visé au paragraphe 3 ci-avant. Cette disposition ne porte pas atteinte au droit de la Partie estimant que l'objet du litige est si urgent qu'il ne peut attendre de saisir le Président du Tribunal compétent pour demander une mesure provisoire.

who are involved in the performance of the Agreement on its behalf.

13.3 Due to the nature of the provisions, this article will remain in full force and effect even after termination of the Agreement.

#### **Article 14: Other Provisions**

14.1 The Client may not transfer the Agreement or any rights and obligations arising from it to third parties without the explicit prior written permission of EWS.

14.2 If any provision of these Terms and Conditions is null and void or is voided, or if EWS is unable to rely on a provision for any other reason, EWS will be entitled to replace the provision in question with a valid and enforceable provision that reflects the object and purpose of the original provision as much as possible. In that case, the other provisions will remain in full force.

14.3 Any intellectual and industrial property rights or any claim thereto with regard to the Services to be performed by EWS and the methods and products that EWS uses within this context and which have been developed by or on behalf of EWS are vested in EWS, its licensors or its suppliers. The Client will under no circumstances dispute or contest the intellectual and/or industrial property rights of EWS, nor undertake attempts to register any of those rights or otherwise obtain protection of those rights in its own favour.

#### **Article 15: Applicable Law and Competent Court**

15.1 Dutch law applies to these Terms and Conditions and to all Agreements and other legal relationships of whatever nature between the Parties.

15.2 If a Party is of the opinion that there is a dispute, that Party will inform the other Party of this as soon as possible in writing, providing a summary of the matter which according to that Party is disputed. Subsequently, the project leaders of EWS and the Client, or persons to be designated from among their midst, will jointly endeavour to seek a solution that is acceptable to both Parties. The Parties will only be authorised to submit the dispute to the court referred to in paragraph 3 below if, in the opinion of one or both of the Parties, no solution that is acceptable to it/them can be found within a reasonable period. This is without prejudice to the right of the Party in whose opinion the matter in dispute is so urgent that it permits no delay to submit it to the president of the competent district court in order to request injunctive relief.

15.3 Sauf si le Donneur d'ordre n'est pas établi aux Pays-Bas ou en Belgique, le tribunal de Zélande-Brabant occidental, site de Breda (Pays-Bas), est seul compétent pour connaître de tous les litiges entre EWS et le Donneur d'ordre. EWS peut déroger à cette règle de compétence et appliquer les règles légales en matière de compétence.

15.4 Au cas où le Donneur d'ordre serait établi ailleurs qu'aux Pays-Bas ou en Belgique, tous les litiges découlant du présent Contrat ou y ayant trait seront tranchés définitivement selon le règlement d'arbitrage de la Chambre de Commerce internationale par un seul arbitre nommé conformément au règlement précité. La procédure d'arbitrage sera menée en néerlandais et l'arbitrage aura lieu à Breda, Pays-Bas.

15.3 The competent court, being the District Court of Zeeland-West-Brabant, Breda location (the Netherlands), will have exclusive jurisdiction to hear all disputes between EWS and the Client, except if the Client's registered office is not in the Netherlands or Belgium. EWS may derogate from this rule of jurisdiction and apply the statutory rules of jurisdiction.

15.4 If the Client's registered office is not in the Netherlands or Belgium, all disputes arising from or in connection with this Agreement will be settled definitively in accordance with the Arbitration Rules of the International Chamber of Commerce by one arbitrator appointed in accordance with the aforementioned Rules. The arbitration proceedings will be conducted in the Dutch language and the arbitration will take place in Breda, the Netherlands.

